

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 36 (2006)  
**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



4

## Portrait

### 4 Cuche et Barbezat

Vingt ans d'humour et de complicité pour les duettistes neuchâtelois qui font merveille dans l'absurde et la loufoquerie.

## Spécial Neuchâtel

### 8 Belles demeures, belles histoires

Le canton de Neuchâtel compte beaucoup de vieilles demeures, certaines datant du 16<sup>e</sup> siècle. Nous avons choisi de vous en présenter neuf que l'on peut visiter. Anecdotes en prime.

## Dossier

### 20 Le goût d'apprendre

Retrouver les bancs de l'école par pur plaisir, c'est ce que font quantité de retraités. Rencontres avec des passionnés du savoir.

## EDITORIAL

# L'angoisse des couples au seuil de la retraite

Dans mon entourage, je croise de plus en plus fréquemment des couples de futurs retraités inquiets pour leur avenir. La présence du conjoint, 24 heures sur 24, 365 jours par an, peut poser des problèmes relationnels aux couples les plus unis. Il est fortement conseillé de suivre un cours de préparation à la retraite à deux. On y aborde tous les problèmes auxquels sont confrontés les jeunes retraités, côté masculin et côté féminin. Mais une toute petite frange de

la population fréquente ces séminaires, par ailleurs très onéreux. Leurs coûts sont parfois (trop rarement) pris en charge par les entreprises. Il serait légitime que ces cours soient accessibles, gratuitement, à toutes et à tous. Une personne qui a cotisé à l'AVS pendant plus de quarante ans devrait recevoir quelques centaines de francs pour affronter l'âge d'or dans les meilleures conditions.

En attendant cette hypothétique solution, revenons à nos

couples angoissés. Il n'y a pas de recette miracle pour réussir sa retraite. Il faut un peu de bonne volonté, beaucoup d'amour et des soirées entières consacrées au dialogue. Et puis aussi un minimum de bon sens. Madame devrait laisser à son conjoint un petit espace de liberté nécessaire à son équilibre. Monsieur proposera à sa moitié de partager les tâches ménagères et restera à l'écoute de ses attentes. A première vue, ça a l'air tout simple, mais c'est

Cahier  
Vie pratique  
Pages 27-41

### 28 Enquête

Indexation du 2<sup>e</sup> pilier  
Les rentes du 2<sup>e</sup> pilier sont vouées à une lente érosion. Que faire face à cette diminution programmée ?



## Santé

### 44 Cancer du sein: dépistage en question

En Suisse, les dépistages auprès des femmes de plus de 50 ans ne sont pas systématiques. La situation varie selon les cantons. Pourtant, ce dépistage fait baisser la mortalité de manière significative.

## Evasion

### 54 Un week-end à Tunis

Moins connue que les plages tunisiennes, la capitale est un joyau à découvrir, une ville historique vivante et chaleureuse. Balade dans la médina et dans ses palais restaurés.



54

## RUBRIQUES

- 16 Culture
- 34 Pro Senectute
- 48 Bien-être
- 50 Passion
- 52 Gastronomie
- 53 Bricolage
- 58 Jeux
- 60 Réflexions
- 60 Petites annonces
- 64 Courrier/Club
- 66 Point final

Photo de couverture:  
Philippe Dutoit

Merci au Théâtre de Vidy pour sa précieuse collaboration.